SEGO SCL



1500001401

ES	Instrucciones de uso
GB	Instructions for use
FR	Instruction d'utilisation
PT	Instruções de serviço
IT	Istruzioni d'uso
PL	Instrukcja obsługi

CE-Declaración de Conformidad
EC-Declaration of Conformity

Nosotros SUPER EGO TOOLS, S.L.U
We Ctra. Durango-Elorrio, Km 2 • E-48220 Abadiño (Bizkaia)
(P.O. Box) 117 • E-48200 Durango (Bizkaia)
Tel. + 34 94 / 6 21 01 00 • Fax + 34 94 / 6 21 01 31

declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto:
declare on our sole responsibility that the product:

Designación del producto:	SEGO SCL
Product-Designation:	(1500001401)

Descripción del producto:	Bascula
Product-Description:	Scale

es conforme a la siguiente normativa.
is in conformity with the following regulations.

Compatibilidad Electomagnética CE 2004/108/EC

Normas nacionales aplicadas
Applied national standards

EN 61326-1
EN 61326-2-2

como fecha de fabricación
as date of manufacture

06/2017

SUPER EGO TOOLS, S.L.U.



09.06.2017

César Sainz de Diego
Firma del fabricante
Manufacturer / authorized
representative signature

ESPAÑOL **Página 4**
¡Por favor, lea y conserve el manual de instrucciones! ¡No lo tire! ¡En caso de daños por errores de manejo, la garntía queda sin validez! Modificaciones técnicas reservadas.

ENGLISH **Page 11**
Please read retain these directions for use. Do not throw them away! The warranty does not cover damage caused by incorrect use of the equipment! Subject to technical modifications.

FRANÇAIS **Page 18**
Lire attentivement le mode d'emploi et le ranger à un endroit s{ur! Ne pas le jetter! La garantie est annulée lors de dommages d{us à une manipulation erronée! Sous rèserve de modificaions techniques.

PORTUGUES **Pagina 25**
Queiram ler e guardar o manual de instruções! Não deitar fora! Em caso de avarias por utilização incorrecta, extingue-se garantia! Reservado o direito de alterações técnicas.

ITALIANO **Pagina 32**
Per favore leggere e conservare le istruzioni per l'uso! Non gettarle via! In caso di danni dovuti ad errori nell' uso, la garanzia si estingue! Ci si riservano modifiche tecniche.

POLSKA **Pagina 39**
Proszęprzeczytaęi zachowaęniniejszęinstrukcjęobsługi. Uwaga: uęytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem oznacza utratęgwarancji producenta. Prawo do zmian w produkcie zastrzeęone.

CONTENIDOS

Estimado usuario:

Gracias por elegir este producto. Para obtener mejores resultados y conocer el modo de uso correcto, lea detenidamente este manual de funcionamiento antes de utilizar el producto, sobre todo la "Guía de seguridad". Sugerimos que guarde este manual junto con el producto o en un lugar fácilmente accesible para que pueda consultarlo posteriormente como referencia.

CONTENIDOS

1. DESEMBALAJE E INSPECCIÓN 5
2. GUÍA DE SEGURIDAD 5
3. PARÁMETROS TÉCNICOS 5
4. PANTALLA LCD 6
5. MANUAL DE FUNCIONAMIENTO 6
   - CONJUNTO DE FUNCIONES 6
   - CONTRALUZ 7
   - MODO BÁSCULA 7
   - BORRAR SELECCIÓN 7
   - MODO CARGA 7
   - MODO RECUPERACIÓN 8
   - MODO REPETICIÓN 10
6. MANTENIMIENTO 10

DESCRIPCIÓN, COMPONENTES PRINCIPALES, DATOS TÉCNICOS

1. Desembalaje e inspección

Abra el maletín del paquete y saque la báscula. Revise las siguientes piezas para comprobar que no falte ninguna o que no estén dañadas. De ser así, rogamos se ponga en contacto con su proveedor inmediatamente.

Descripción de piezas	Cantidad
Manual de funcionamiento	1
Maletín de transporte	1
Báscula	1
Batería de repuesto	1
Gancho	1

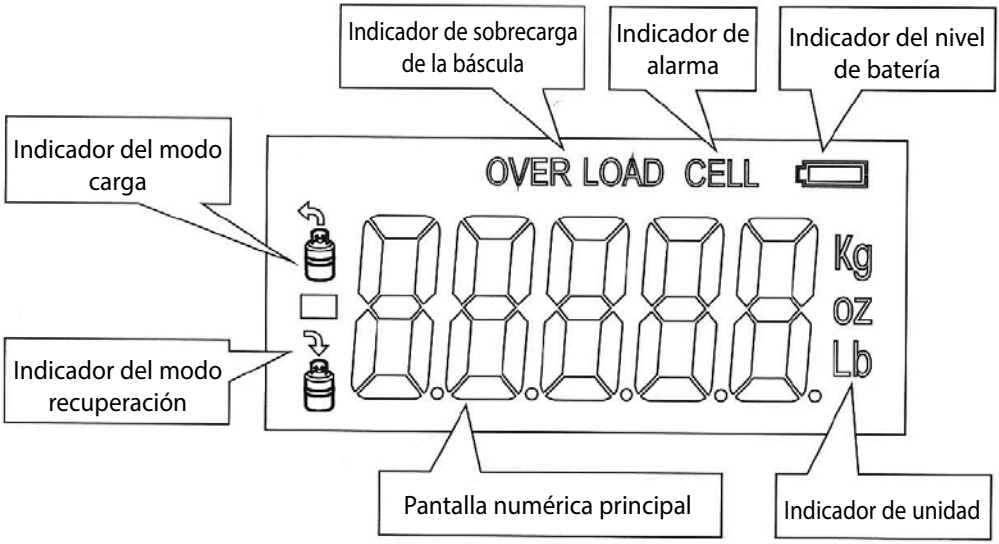
2. Guía de seguridad

2.1 Compruebe la báscula antes. No utilizar si falta alguna pieza o está dañada.
2.2 No se deben pesar objetos que superen la capacidad máxima de la báscula. Esto podría dañar la báscula.
2.3 El plato de la balanza se puede colocar tanto dentro del maletín de transporte como fuera. El plato de la balanza debe estar horizontal durante el uso, de lo contrario podría verse afectada la precisión.
2.4 Coloque el objeto en medio del plato de la báscula y no lo mueva, no deje nunca que los objetos entren en contacto con la báscula (incluyendo el cable en espiral), de lo contrario podría verse afectada la precisión.
2.5 No almacene ni utilice la báscula en un lugar con altas temperaturas, humedad elevada, explosivos, sustancias inflamables o fuertes campos electromagnéticos.
2.6 No cambie el circuito interno de la báscula electrónica.
2.7 No tire del cable en espiral, esto podría dañar la báscula.
2.8 Sustituya la batería cuando se encienda la alarma de la batería.
2.9 Apague la báscula después de cada uso. Si se va a almacenar la báscula o no se va a usar durante mucho tiempo, saque la batería de la báscula electrónica. La báscula se apaga automáticamente si trascurren 30 minutos sin pulsar ningún botón.

3. Parámetros técnicos

Modelo	SEGO SCL
Alcance de peso	100 kg / 220 lb / 3528 oz
Resolución	5 g / 0,01 lb / 0,2 oz
Precisión	0,05 %
Pantalla	LCD (7 segmentos)
Alimentación	9 V CD, ≥80 horas ininterrumpidas
Entorno de trabajo	-10 °C~40 °C (14 °F~104 °F)≤75 % HR
Tamaño de la plataforma	237 x 237 mm / 9 1/3" x 9 1/3"
Peso	5 kg
Anticolisión	SÍ

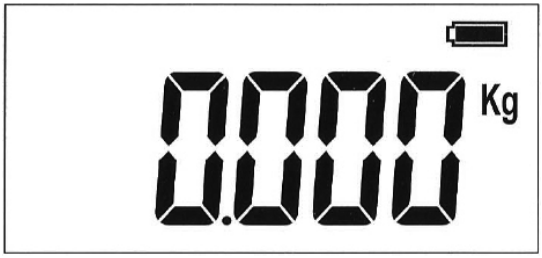
4. Pantalla LCD



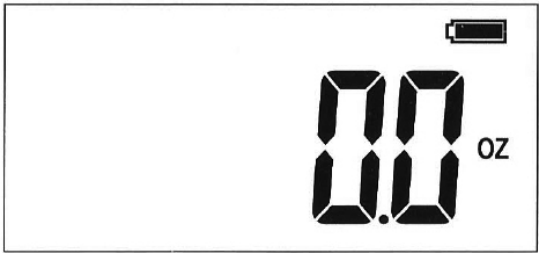
5. Manual de funcionamiento

5.1 Conjunto de funciones

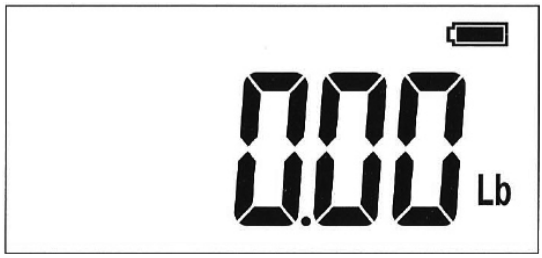
Hay tres unidades de peso: kg (kilogramos), oz (onzas), lb (libras).
Al pulsar el botón "Función" se desplazará la selección a kg, oz y lb. La báscula fija las unidades en kg (kilogramos) automáticamente.



Presione el botón "Función" para cambiar a oz.



Presione el botón "Función" de nuevo para cambiar a lb.

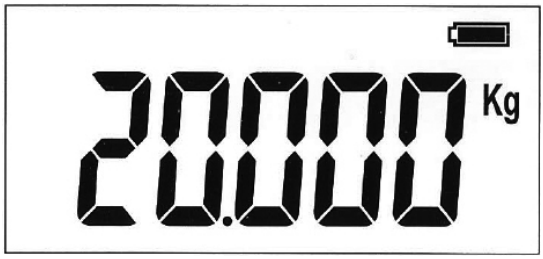


5.2 Contraluz (B/L)
Según las necesidades, presione el botón "B/L" de la báscula para encender o apagar el contraluz. El color del contraluz es azul. La báscula no tiene el contraluz por defecto. El contraluz se apagará automáticamente si trascurren 30 segundos sin presionar ningún botón.

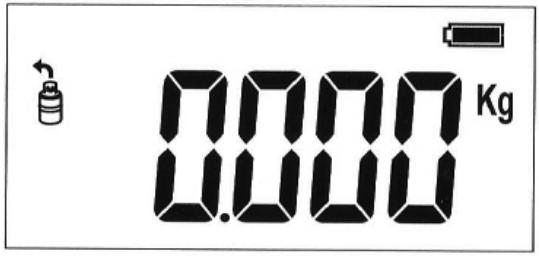
5.3 Modo báscula
El primer peso será mayor de 1 kg (incluir 1 kg) y después se mostrará el peso con precisión según la resolución del formulario de parámetros técnicos.

5.4 Borrar selección
1. Pulse el botón "BORRAR" para cancelar todas las funciones y volver al MODO BÁSCULA;
2. Pulse el botón "ENTER" para salir del MODO BORRAR y mostrar el peso real.

5.5 Modo carga
Esta función permite al usuario cargar un sistema de manera cómoda y rápida en un periodo de tiempo mínimo. Simplemente encienda el MODO CARGA e introduzca el peso (mínimo 50 g) que se va a cargar.
1. Encienda la báscula.
2. Coloque el tanque de refrigerante encima de la báscula. Espere a que se asiente la lectura.
   Por ejemplo: Si el tanque de refrigerante pesa 20 kg, aparecerá la siguiente pantalla:



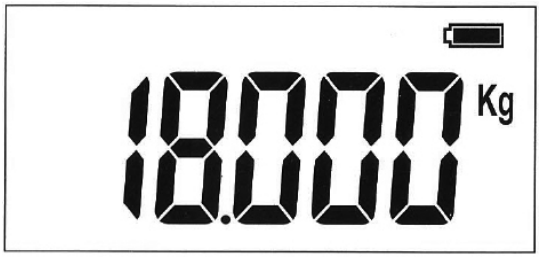
3. Pulse el botón "Cargar", aparecerá el indicador de carga. Introduzca el peso que desea cargar y luego pulse el botón "Enter".
   Por ejemplo: Si el peso que desea cargar es 2 kg, presione "Cargar", "2", "Enter", paso a paso.



4. Ahora la báscula comenzará a cargar la cantidad de refrigerante que ha introducido. El vibrador de la báscula le avisará cuando la carga casi haya acabado (refrigerante ≤ 0,05 kg).

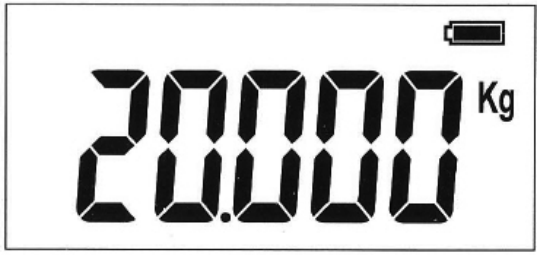


5. Si el número que se muestra es el mismo que el peso de carga introducido anteriormente, la carga se ha completado, detenga el sistema manualmente. La pantalla LCD muestra la cantidad de refrigerante que queda (como en la pantalla que se muestra a continuación). Pulse el botón "**Enter**" para salir a la pantalla.

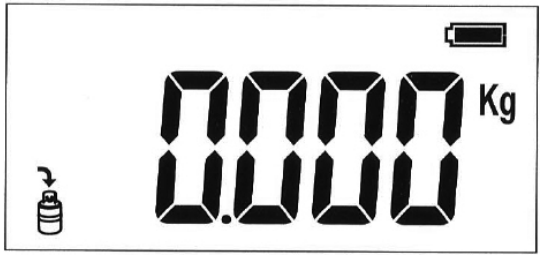


⚠ **Precaución**
Si pulsa un botón equivocado durante el modo carga, pulse el botón "ENTER" para cancelar la operación anterior, después pulse el botón "CARGAR", aparecerá la pantalla previa.

5.6 Modo recuperación
La báscula no es sólo independiente, sino que también se puede comparar al componente de recuperación/ reciclado de un sistema.
1. Encienda la báscula.
2. Coloque el tanque de refrigerante encima de la báscula. Espere a que se asiente la lectura.
Por ejemplo: Si el tanque de refrigerante pesa 20 kg, aparecerá la siguiente pantalla:



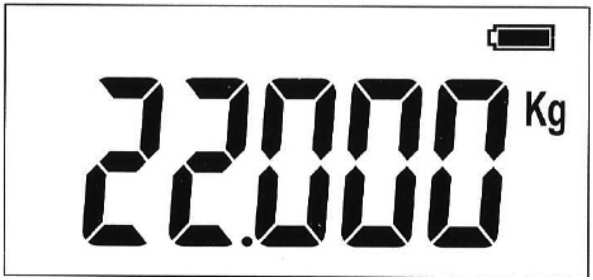
3. Pulse el botón "RECUPERAR" e introduzca el peso que desea recuperar, luego pulse "ENTER".
   Por ejemplo: Si el peso que desea recuperar es 2 kg, pulse "RECUPERAR", "2", "Enter", paso a paso.



4. Ahora la báscula comenzará a recuperar la cantidad de refrigerante que ha introducido. El vibrador de la báscula le avisará cuando la recuperación casi haya concluido (refrigerante ≤ 0,05 kg).



5. Una vez se ha completado la recuperación, la pantalla LCD muestra la cantidad de refrigerante que queda (como en la pantalla que se muestra a continuación). Pulse el botón "Enter" para salir a la pantalla.



⚠ **Precaución:**
Si pulsa el botón equivocado durante el modo recuperación, pulse el botón "ENTER" para cancelar la operación anterior, después pulse el botón "RECUPERAR", aparecerá la pantalla previa.

⚠ **Precaución:**
Si el peso que ha introducido para recuperar supera el peso bruto del tanque, la báscula mostrará el mensaje "ERROR". Vuelva a introducir el peso de recuperación.

⚠ **Precaución:**
Es muy peligroso si el peso de recuperación es más del 80% de la capacidad del tanque de refrigeración.

5.7 MODO REPETICIÓN

El botón "Repetir" se usa para repetir el peso de carga o de recuperación que ha introducido previamente. Después de haber completado el primer ciclo de carga o recuperación, pulse el botón "Repetir" y empezará a cargar/recuperar la misma cantidad que la última vez.

⚠ **Precaución:**
Si se diera un error o el sistema no funcionase, pulse el botón "POWER" para apagar y espere tres segundos, luego pulse "POWER".

6. Mantenimiento

6.1 Limpie la superficie del plato de la báscula. Utilice sólo un paño húmedo y un poco de detergente suave. No utilice disolventes químicos.
6.2 Apague la báscula después de cada uso. Retire la batería si va a almacenar la báscula.
6.3 No se debe usar ni almacenar la báscula en lugares con altas temperaturas o humedad elevada.
6.4 Para revisiones o reparaciones de la máquina, póngase en contacto con un distribuidor designado o directamente con la compañía. El producto se quedará sin garantía si es desmontado por personal no autorizado.

CONTENTS

Dear User:

Thank you for choosing Product. For best reslult and right way to use it, please read this operating manual carafully before using, and especially "Safety Guide". We suggest that you'd beeter keep this manual with the product or a place wher you can easily find for later reference.

CONTENTS

1. UNPACKING INSPECTION 12
2. SAFETY GUIDE 12
3. TECHNICAL PARAMETER 12
4. LCD DISPLAY 13
5. OPERATING MANUAL 13
   FUNCTION SET 13
   B/L SET 14
   SCALE MODE 14
   CLEAR SET 14
   CHARGE MODE 14
   RECOVER MODE 15
   REPEAT MODE 17
6. MAINTENANCE 17

DESCRIPTION, MAIN COMPONENTS, SPECIFICATIONS

1. Unpacking Inspection

Open the package case and take out the scale. Please check the following parts to see if any missing or damaged. If so, Please contact your dealer immediately.

Part description	Qty
Operating Manual	1
Carrying Case	1
Scale	1
Backup Battery	1
Hook	1

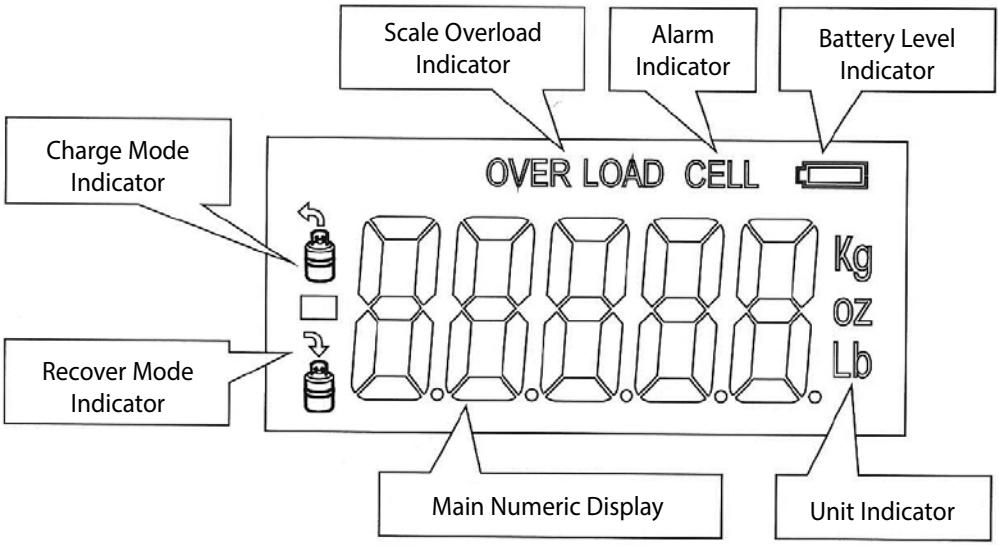
2. Safety Guide

2.1 Check the scale before. Please do not use it if any part missing or damaged.
2.2 Please do not weight items that are over maximum capacity of the scale. This could damage the scale.
2.3 The scale pan can be placed both in carrying case and outside. The scale pan must be in level during operation, otherwise it will influence the precision.
2.4 Please try to place the item in the middle of the scale pan and do not shake, never let any items (include the helix line) contact with the scale, otherwise will influence the precision.
2.5 Please do not storage or use the scale at a place where is high temperature, high humidity, explosive, flammable or strong electromagnetic fields.
2.6 Please do not change the internal circuit of electronic scale.
2.7 Please do not pull the helix line, this could damage the scale.
2.8 Please replace the battery when battery alarm on.
2.9 Turn the scale off after each use. If the unit is to be stored or not used for long time, take the battery out of electronic scale. The scale turns off automatically after 30 minutes without pressing any buttons.

3. Technical parameter

Model	SEGO SCL
Weighing range	100Kg/220Lb/3528oz
Resolution	5g/0.01Lb/0.2oz
Accuracy	0.05%
Display	LCD (7 segment)
Power	9V DC, ≥80 hrs. continuous
Working Environment	-10ºC~40ºC (14ºF~104ºF)≤75%RH
Platform Size	237x237mm/9 1/3"x9 1/3"
Weight	5Kg
Anti-collision	YES

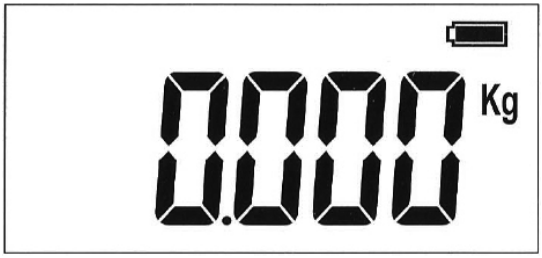
4. LCD Display



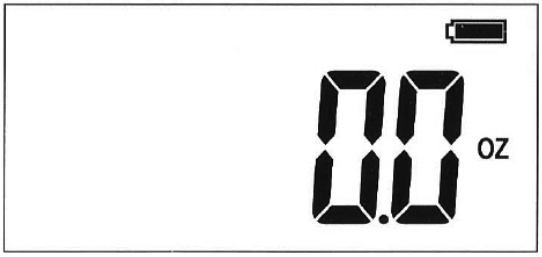
5. Operating Manual

5.1 Function Set

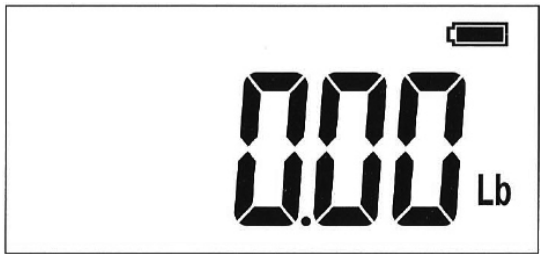
There are three weight units: kg (Kilogram, oz (Ounce), lb (pound).
Pressing "Function" key to scroll among kg, oz and lb. The scale will set units as kg (kilogram) automatically.



Press "Function" key, switch to oz.



Press "Function" key again, switch to Lb.

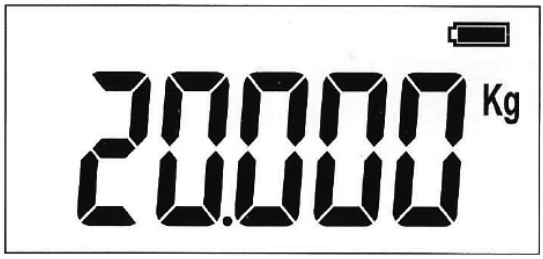


5.2 B/L Set
According to different needs, press "B/L" key the scale can turn B/L (backlight) on or off. The color of the B/L is blue. The scale will not set backlight as automatically. It will turns B/L off automatically after 30s without pressing any buttons.

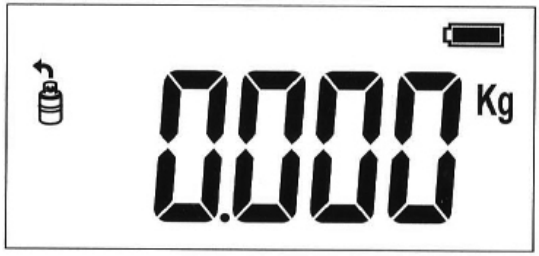
5.3 Scale Mode
The first weight will be more than1Kg(include 1Kg), and after that the weight will display accurately as the resolution in the technical parameter form.

5.4 Clear Set
1. Press "CLEAR" key to cancel all function and back to SCALE MODE;
2. Press "ENTER" key to exit CLEAR MODE and display actual weight.

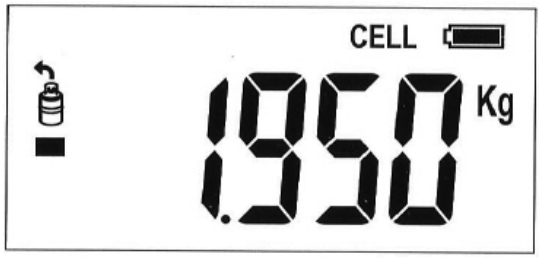
5.5 Charge Mode
This function allows the user to quickly and conveniently charge a system in a minimal amount of time. Simply turns on the CHARGE MODE and enter the weight (minimum 50g) to be charged.
1. Turn the scale on.
2. Place refrigerant tank on scale. Wait for the reading to settle out.
   For example: The refrigerant tank is 20kg, the following screen will appear:



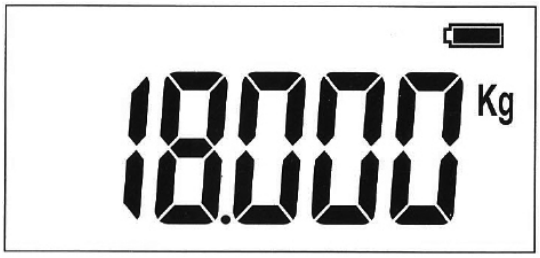
3. Press "Charge" Key, the Chargong Indicator will appear, and enter the weight to be charged, then press "Enter" key.
   For example: The weight to be charged is 2kg, press "Charge", "2", "Enter" step by step.



4. The scale will now start charge the entered amount of refrigerant. The scale´s buzzer will alarm when charging nearly finish (refrigerant≤0.05kg).

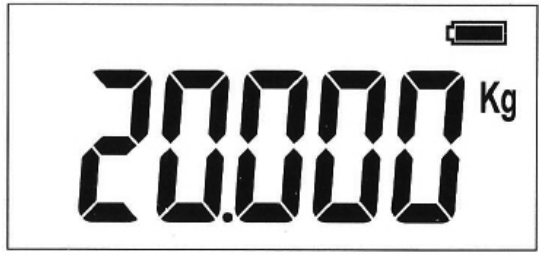


5. When the number displayed as the same as the previously enteres charge weight, the charge is completed, stop the charge system manually. LCD displays the left amount refrigerant (like the screen below). Press the "**Enter**" key exit to screen.

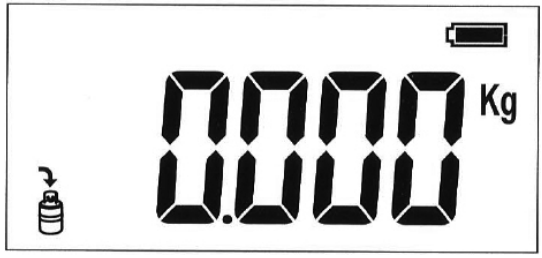


⚠ **Caution**
If you press a wrong key during charge mode, press "ENTER" key to cancel the previous operation, then press "CHARGE" key, the previous screen will appear.

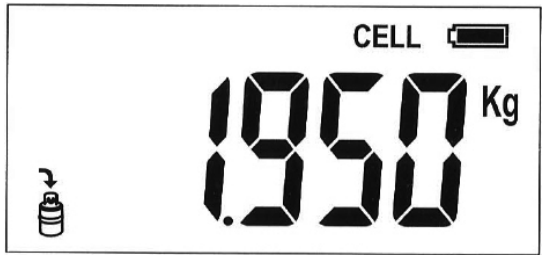
5.6 Recover Mode
The scale is not only a stand-alone but also can be compared with a recovery/recycle machine component of a system.
1. Turn the scale on.
2. Place refrigerant tank on scale. Wait for reading to settle out.
For example: The refrigerant tank is 20kg, the following screen will appear:



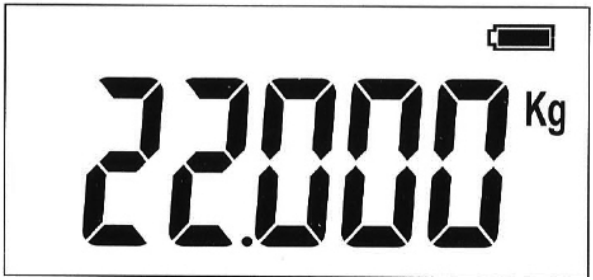
3. Press "RECOVER" key, and enter the weight to be recovered, then press "ENTER".
   For example: The weight to be recovered is 2 kg, press "RECOVER", "2", "Enter" step by step:



4. The scale will now start recovering the entered amount of refrigerant. The scale's buzzer will alarm when recovering nearly finish (refrigerant ≤0.05kg).



5. When recovering is completed, LCD displays the left amount refrigerant (like the screen below). Press the "Enter" Key exit to Screen.



⚠ **Caution:**
If you press a wrong key during recover mode, press "ENTER" key to cancel the previous operation, then press "RECOVER" key, the previous screen will appear.

⚠ **Caution:**
If the entered recover weight is more than the gross weight of tank, the scale will display "ERROR", please re-enter the recove r weight.

⚠ **Caution:**
It is very dagerous if the charging weight is more than 80% capacity of t he refrigerant tank .

5.7 REPEAT MODE

The "Repeat" key is used to repeat the previously entered charge/recover weight. After the first charge/recover cycle is complete, press the "Repeat" key, it will start to charge/recover the same quantity as last time.

⚠ **Caution:**
If there is a mistake or system is down, please press "POWER" key to shutdown and wait for three seconds, then press "POWER"

6. Maintenance

6.1 Clean the surface of scale can only use a damp cloth and a little mild detergent. Do not use chemical solvents.
6.2 Turn the scale off after each use. Take the battery out fo r s tor a ge.
6.3 Do not use or store the scale in a place of humidity, high temperature,
6.4 For overhaul and repair of the machine, ask an appointed distributor or contact with company directly. It will be out of warranty if the product disassembled by unauthorized individual .

TABLE DES MATIÈRES

Cher utilisateur :

Merci d'avoir choisi ce produit. Pour obtenir de meilleurs résultats et connaître la bonne façon de l'utiliser, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant toute utilisation, et surtout le « Guide de sécurité ». Nous vous suggérons de conserver ce manuel avec le produit ou à un endroit où vous pourrez facilement le trouver pour référence ultérieure.

TABLE DES MATIÈRES

1. INSPECTION LORS DU DÉBALLAGE 19
2. GUIDE DE SÉCURITÉ 19
3. PARAMÈTRE TECHNIQUE 19
4. AFFICHAGE LCD 20
5. MANUEL D'UTILISATION 20
   - RÉGLAGE DES FONCTIONS 20
   - RÉGLAGE B/L 21
   - MODE BALANCE 21
   - EFFACER LE RÉGLAGE 21
   - MODE CHARGEMENT 21
   - MODE RÉCUPÉRATION 22
   - MODE RÉPÉTITION 24
6. ENTRETIEN 24

DESCRIPTION, COMPOSANTS PRINCIPAUX, CARACTÉRISTIQUES

1. Inspection lors du déballage

Ouvrez la boîte d'emballage et sortez la balance. Vérifiez les éléments suivants pour voir si rien de manque ou n'est endommagé. Si c'est le cas, contactez immédiatement votre revendeur.

Description des pièces	Qté
Manuel d'utilisation	1
Mallette de transport	1
Balance	1
Batterie de secours	1
Crochet	1

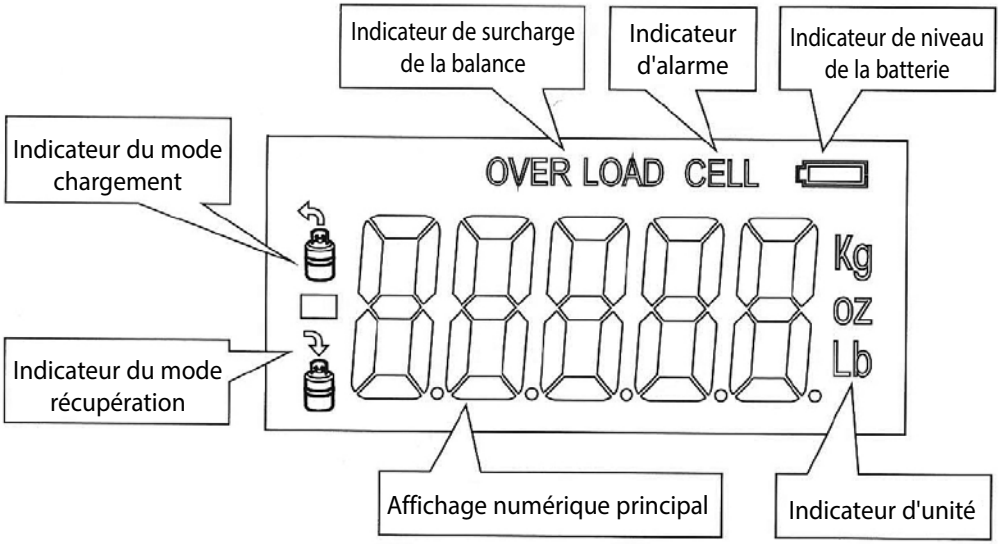
2. Guide de sécurité

2.1 Vérifiez la balance avant. Ne l'utilisez pas si une partie manque ou est endommagée.
2.2 Ne pesez aucun élément excédant la capacité maximale de la balance. Cela pourrait endommager la balance.
2.3 Le plateau de la balance peut être placé dans la mallette et à l'extérieur. Le plateau de la balance doit être à niveau en cours du fonctionnement, sinon la précision est erronée.
2.4 Essayez de placer l'objet au milieu du plateau de la balance et ne le secouez pas, ne laissez jamais d'objets (notamment la ligne hélicoïdale) entrer en contact avec la balance, sinon la précision est erronée.
2.5 Ne stockez pas ou n'utilisez pas la balance à un endroit où la température ou l'humidité est élevée, il y a un risque d'explosion ou d'inflammabilité, ou de forts champs électromagnétiques.
2.6 Ne modifiez pas le circuit interne de balance électronique.
2.7 Ne tirez pas sur la ligne hélicoïdale, cela pourrait endommager la balance.
2.8 Remplacez la batterie lorsque l'alarme de batterie s'active.
2.9 Éteignez la balance après chaque utilisation. Si l'appareil doit être stocké ou n'est pas utilisé pendant longtemps, retirez la batterie de la balance électronique. La balance s'éteint automatiquement après 30 minutes si vous n'appuyez sur aucun bouton.

3. Paramètre technique

	SEGO SCL
Plage de pesée	100 kg/220 lb/3528 oz
Résolution	5 g/0.01 lb/0.2 oz
Précision	0.05 %
Affichage	LCD (7 segments)
Alimentation	9V cc, ≥80 h. continu
Environnement de travail	-10°C~40°C (14°F~104°F)≤75 % HR
Taille de la plate-forme	237x237 mm/9 1/3"x9 1/3"
Masse	5 kg
Anti-collision	OUI

4. Affichage LCD

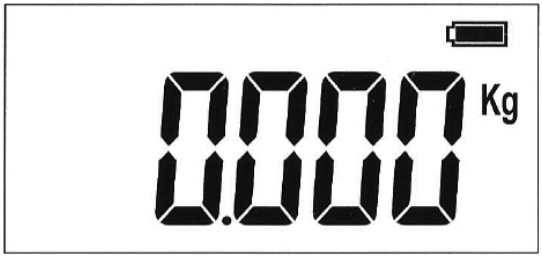


5. Manuel d'utilisation

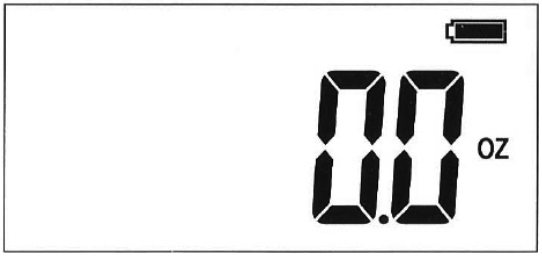
5.1 Réglage des fonctions

Il y a trois unités de poids : kg (kilogramme), oz (once), lb (livre).

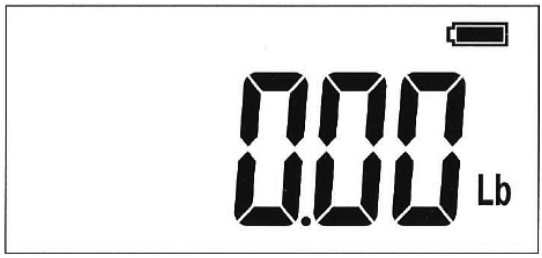
Appuyez sur la touche « Function » pour faire défiler les unités kg, oz et lb. La balance se réglera l'unité sur kg (kilogramme) automatiquement.



Appuyez sur la touche « Function » pour passer à oz.



Appuyez sur la touche « Function » à nouveau pour passer à Lb.

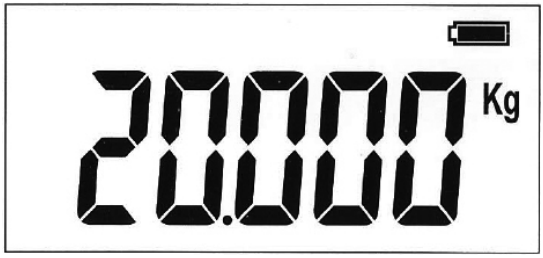


5.2 Réglage B/L
Selon les différents besoins, appuyez sur la touche « B/L» pour que la balance active ou désactive le B/L (rétroéclairage). La couleur du B/L est bleue. La balance n'est pas rétroéclairée automatiquement. Elle désactivera le B/L automatiquement après 30 minutes si vous n'appuyez sur aucun bouton.

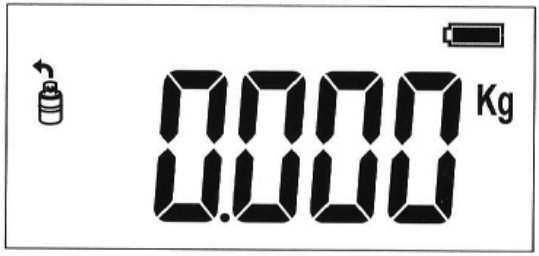
5.3 Mode balance
Le premier poids sera supérieur à 1 kg (1 kg inclus), ensuite le poids s'affichera de façon précise comme résolution sous forme de paramètre technique.

5.4 Effacer le réglage
1. Appuyez sur la touche « CLEAR » pour annuler toutes les fonctions et revenir au MODE BALANCE ;
2. Appuyez sur « ENTER » pour quitter le MODE EFFACER et afficher le poids réel.

5.5 Mode chargement
Cette fonction permet à l'utilisateur de charger rapidement et facilement un système en un temps minimum. Désactivez simplement le MODE CHARGEMENT et entrez le poids (minimum 50 g) à charger.
1. Allumez la balance.
2. Placez réservoir de réfrigérant sur la balance. Attendez que la lecture se stabilise.
   Par exemple : Le réservoir de réfrigérant fait 20 kg, l'écran suivant apparaît :



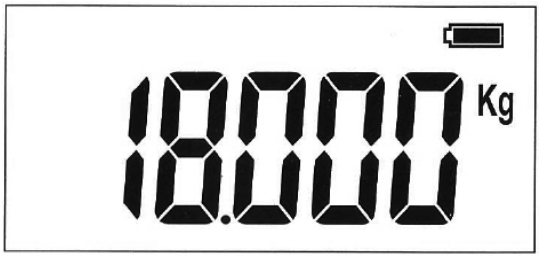
3. Appuyez sur la touche « Charge », l'indicateur de chargement apparaît, entrez ensuite le poids à charger, puis appuyez sur la touche « Enter ».
   Par exemple : Le poids à charger est 2 kg, appuyez successivement sur « Charge », « 2 » et « Enter ».



4. La balance va alors commencer à charger la quantité de réfrigérant entrée. Le signal de la balance envoie une alerte lorsque le chargement est presque terminé (réfrigérant ≤ 0.05kg).

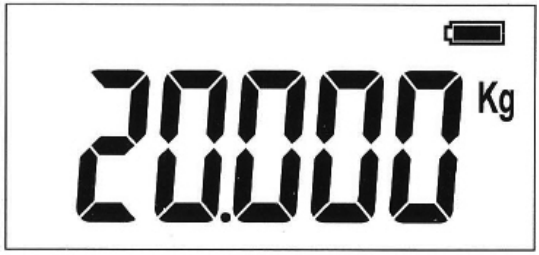


5. Lorsque le nombre affiché est le même que le poids de chargement entré précédemment, le chargement est terminé, arrêtez le système de chargement manuellement. L'écran LCD affiche la quantité de réfrigérant restante (comme sur l'écran ci-dessous). Appuyez sur la touche « **Enter** » pour quitter l'écran.

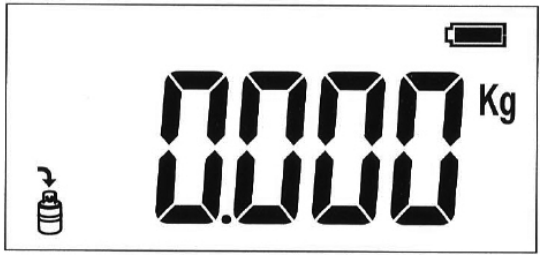


⚠ **Précaution**
Si vous appuyez sur une mauvaise touche en mode chargement, appuyez sur « ENTER » pour annuler l'opération précédente, puis appuyez sur la touche « CHARGE », l'écran précédent s'affiche.

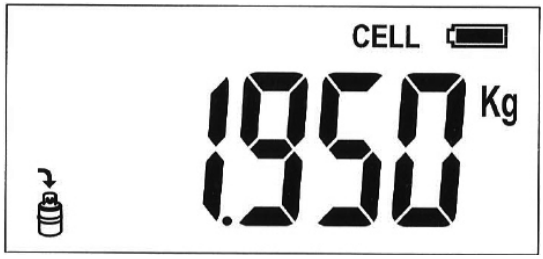
5.6 Mode récupération
La balance n'est pas seulement autonome, mais peut aussi être comparée au composant de machine de récupération/recyclage d'un système.
1. Allumez la balance.
2. Placez réservoir de réfrigérant sur la balance. Attendez que la lecture se stabilise.
Par exemple : Le réservoir de réfrigérant fait 20 kg, l'écran suivant apparaît :



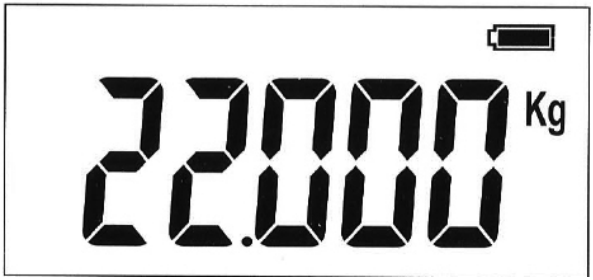
3. Appuyez sur la touche « RECOVER », entrez le poids à récupérer, puis appuyez sur « ENTER ».
   Par exemple : Le poids à récupérer est 2 kg, appuyez successivement sur « RECOVER », « 2 » et « Enter » :



4. La balance va alors commencer à récupérer la quantité de réfrigérant entrée. Le signal de la balance envoie une alerte lorsque la récupération est presque terminée (réfrigérant ≤ 0.05kg).



5. Lorsque la récupération est terminée, l'écran LCD affiche la quantité de réfrigérant restante (comme sur l'écran ci-dessous). Appuyez sur la touche « Enter » pour quitter l'écran.



⚠ **Précaution :**
Si vous appuyez sur une mauvaise touche en mode récupération, appuyez sur « ENTER » pour annuler l'opération précédente, puis appuyez sur la touche « RECOVER », l'écran précédent s'affiche.

⚠ **Précaution :**
Si le poids à récupérer entré est supérieur au poids brut du réservoir, la balance affiche « ERROR », entrez à nouveau e poids à récupérer.

⚠ **Précaution :**
Il est très dangereux lorsque le poids de chargement est supérieur à 80% de la capacité du réservoir de réfrigérant.

5.7 MODE RÉPÉTITION

La touche « Repeat » sert à répéter le poids précédemment entré/récupéré. Une fois le premier cycle de chargement/récupération terminé, appuyez sur la touche « Repeat », le chargement/la récupération de la même quantité que la dernière fois commence alors.

⚠ **Précaution :**
En cas d'erreur ou de panne du système, appuyez sur la touche « POWER » pour arrêter et attendez trois secondes, puis appuyez sur « POWER »

6. Entretien

6.1 Nettoyez la surface de la balance seulement avec un chiffon humide et un peu de détergent doux. N'utilisez pas de solvants chimiques.
6.2 Éteignez la balance après chaque utilisation. Retirez la batterie lors du rangement.
6.3 N'utilisez pas ou ne stockez pas la balance dans un lieu où l'humidité ou la température est élevée,
6.4 Pour la révision et la réparation de la machine, demandez à un distributeur agréé ou contactez la société directement. Le produit ne sera plus garanti s'il est démonté par une personne non autorisée.

ÍNDICE

Caro utilizador:

Obrigado por escolher este produto. Para obter melhores resultados e saber como utilizá-lo corretamente, leia atentamente o presente manual de instruções antes de utilizar o produto, especialmente o "Guia de Segurança". Sugerimos que mantenha o presente manual junto do produto ou num local onde possa facilmente encontrá-lo para posterior referência.

ÍNDICE

1. INSPEÇÃO DURANTE A REMOÇÃO DA EMBALAGEM 26
2. GUIA DE SEGURANÇA 26
3. PARÂMETROS TÉCNICOS 26
4. VISOR LCD 27
5. MANUAL DE INSTRUÇÕES 27
   - DEFINIR FUNÇÕES 27
   - DEFINIR B/L 28
   - MODO DE BALANÇA 28
   - DEFINIR AJUSTE 28
   - MODO DE CARGA 28
   - MODO DE RECUPERAÇÃO 29
   - MODO DE REPETIÇÃO 31
6. MANUTENÇÃO 31

DESCRIÇÃO, PRINCIPAIS COMPONENTES, ESPECIFICAÇÕES

1. Inspeção durante a remoção da embalagem

Abra a embalagem e remova a balança. Por favor verifique as seguintes peças para detetar se existem peças em falta ou danificadas. Se for esse o caso, contacte imediatamente o seu distribuidor.

Descrição de peças	Qtd.
Manual de instruções	1
Mala de transporte	1
Balança	1
Bateria de reforço	1
Gancho	1

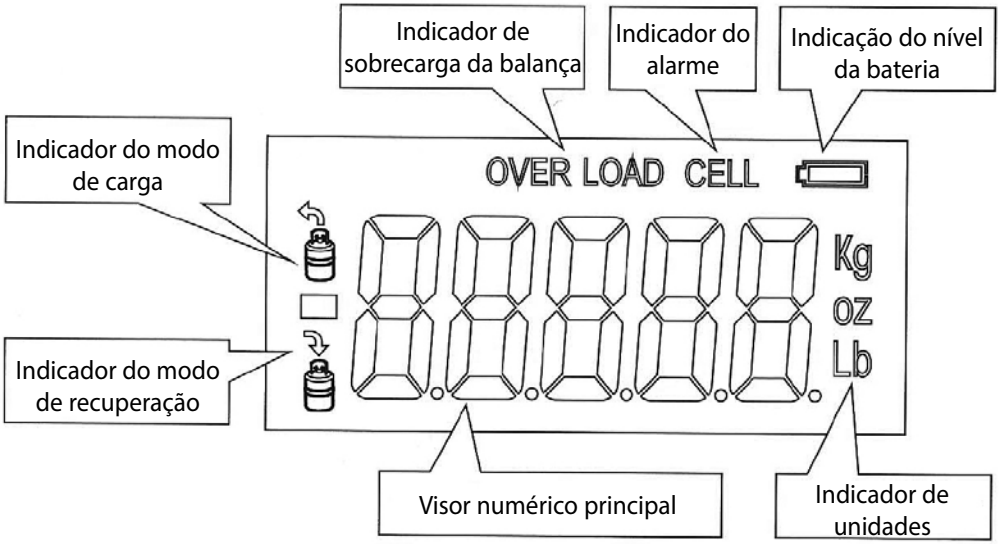
2. Guia de segurança

2.1 Antes de mais verifique a balança. Não utilize a balança caso alguma peça se encontre em falta ou danificada.
2.2 Não pese itens cuja capacidade exceda a capacidade máxima da balança. Isso pode danificar a balança.
2.3 A bandeja da balança pode ser colocada quer na mala de transporte quer no exterior. A bandeja da balança deve estar nivelada durante o funcionamento, caso contrário, irá influenciar a precisão.
2.4 Tente colocar o item no centro da bandeja da balança e não abane, nunca deixe quaisquer itens (incluindo a linha da hélice) tocar na balança, caso contrário, irá influenciar a precisão.
2.5 Não armazene nem utilize a balança num local que registe uma temperatura elevada, com elevada humidade, explosivo, inflamável ou com fortes campos eletromagnéticos.
2.6 Não altere o circuito interno da balança eletrónica.
2.7 Não empurre a linha da hélice, pois pode danificar a balança.
2.8 Substitua a bateria quando o alarme da bateria estiver ligado.
2.9 Desligue a balança após cada utilização. Se a unidade tiver de ser guardada ou não for utilizada durante um período prolongado, remova a bateria da balança eletrónica. A balança desliga automaticamente após 30 minutos sem premir quaisquer botões.

3. Parâmetros técnicos

Modelo	SEGO SCL
Faixa de pesagem	100Kg/220Lb/3528oz
Resolução	5g/0.01Lb/0.2oz
Precisão	0,05%
Visor	LCD (7 segmentos)
Potência	9VCC, ≥80 h contínua
Ambiente de trabalho	-10ºC~40ºC (14ºF~104ºF)≤75%HR
Tamanho da plataforma	237x237mm/9 1/3"x9 1/3"
Peso	5Kg
Anti-colisão	SIM

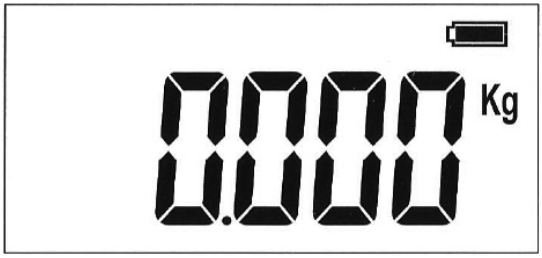
4. Visor LCD



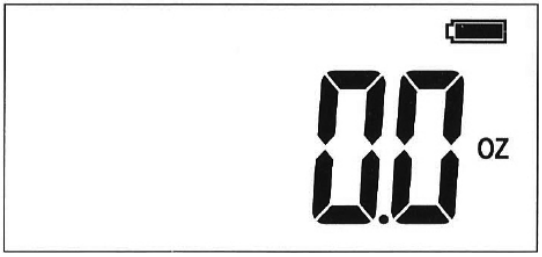
5. Manual de instruções

5.1 Definir funções

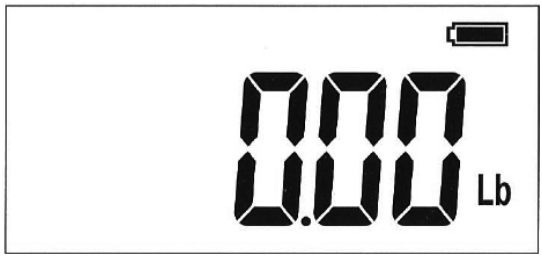
Existem três unidades de pesagem: kg (quilograma), oz (onça), lb (libra).
Premir a tecla "Função" para percorrer entre kg, oz e lb. A balança irá definir as unidades automaticamente como kg (quilograma).



Prima a tecla "Função", mude para oz.



Prima novamente a tecla "Função", mude para lb.



5.2 Definir B/L

De acordo com as diferentes necessidades, prima a tecla "B/L" para a balança poder ligar ou desligar B/L (luz de fundo). A cor da B/L é azul. A balança não define a luz de fundo automaticamente. Desliga a B/L automaticamente após 30 seg. sem premir quaisquer botões.

5.3 Modo de balança

O primeiro peso será superior a 1Kg (incluindo 1Kg) e posteriormente o peso será exibido com precisão como a resolução no formulário dos parâmetros técnicos.

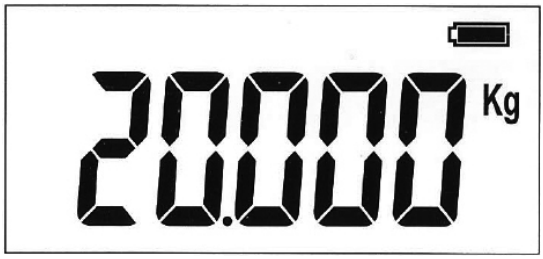
5.4 Definir ajuste

1. Prima a tecla "AJUSTAR" para cancelar todas as funções e voltar ao MODO DE BALANÇA;
2. Prima a tecla "ENTER" para sair do MODO DE AJUSTE e exibir o peso efetivo.

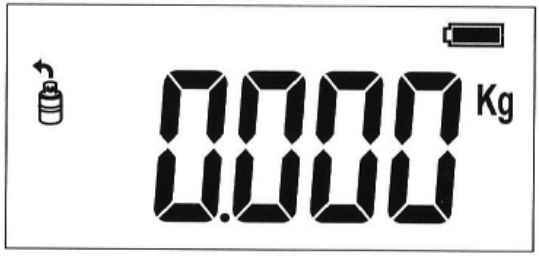
5.5 Modo de carga

Esta função permite ao utilizador carregar um sistema de forma rápida e conveniente num período mínimo. Ligue simplesmente o MODO DE CARGA e introduza o peso (mínimo 50g) a carregar.

1. Ligue a balança.
2. Coloque o depósito de refrigerante na balança. Aguarde a conclusão da leitura.
   Por exemplo: O depósito de refrigerante pesa 20kg, o ecrã seguinte surge:



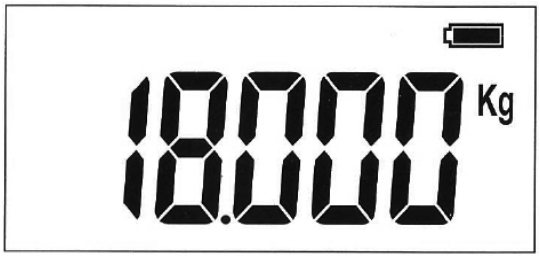
3. Prima a tecla "Carregar", surgirá o Indicador de carga, e introduza o peso a carregar, premindo de seguida a tecla "Enter".
   Por exemplo: O peso a carregar é 2kg, prima "Carregar", "2", "Enter" passo a passo.



4. A balança irá agora começar a carregar a quantia de refrigerante introduzida. O sinal sonoro da balança irá tocar quando a carga estiver quase concluída (refrigerante ≤0,05 kg).

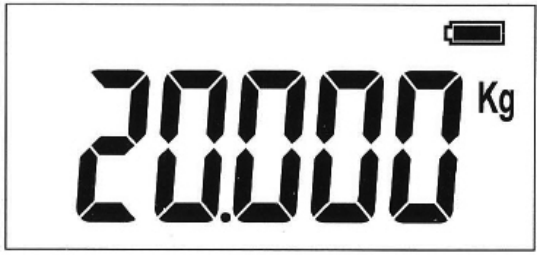


5. Quando o número exibido for igual ao peso de carga anteriormente introduzido, a carga estará concluída, devendo parar o sistema de carga manualmente. O LCD exibe a quantia restante de refrigerante (conforme o ecrã seguinte). Prima a tecla "**Enter**" para sair do ecrã.

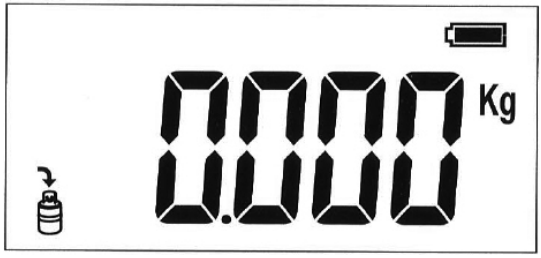


⚠ **Cuidado**
Se premir a tecla errada durante o modo de carga, prima a tecla "ENTER" para cancelar a operação anterior e prima seguidamente a tecla "CARGA"; o ecrã anterior surgirá.

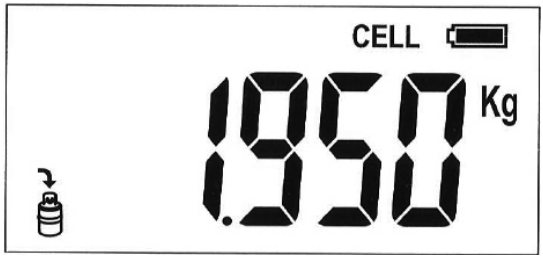
5.6 Modo de recuperação
A balança é não só autónoma como também pode ser comparada a um componente mecânico de recuperação/ reciclagem de um sistema.
1. Ligue a balança.
2. Coloque o depósito de refrigerante na balança. Aguarde a conclusão da leitura.
Por exemplo: O depósito de refrigerante pesa 20kg, o ecrã seguinte surge:



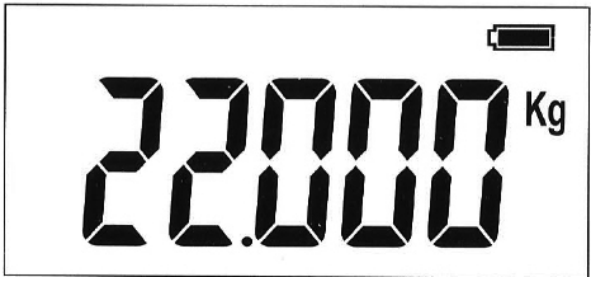
3. Prima a tecla "RECUPERAÇÃO" e introduza o peso a recuperar e prima de seguida "ENTER".
   Por exemplo: O peso a recuperar é 2 kg, prima "RECUPERAR", "2", "Enter" passo a passo.



4. A balança irá agora começar a recuperar a quantia de refrigerante introduzida. O sinal sonoro da balança irá tocar quando a recuperação estiver quase concluída (refrigerante ≤0.05 kg).



5. Quando a recuperação estiver concluída, o LCD exibe a quantia restante de refrigerante (conforme o ecrã seguinte). Prima a tecla "Enter" para sair do ecrã.



⚠ **Cuidado:**
Se premir a tecla errada durante o modo de recuperação, prima a tecla "ENTER" para cancelar a operação anterior e prima seguidamente a tecla "RECUPERAÇÃO"; o ecrã anterior surgirá.

⚠ **Cuidado:**
Se o peso de recuperação introduzido for superior ao peso bruto do depósito, a balança irá exibir "ERRO", devendo reintroduzir o peso de recuperação.

⚠ **Cuidado:**
É muito perigoso se o peso de carga for superior a 80% de capacidade do depósito de refrigerante.

5.7 MODO DE REPETIÇÃO

A tecla "Repetir" é utilizada para repetir o peso de carga/recuperação introduzido anteriormente. Após o primeiro ciclo de carga/recuperação estar concluído, prima a tecla "Repetir" e irá começar a carregar/recuperar a mesma quantidade que da última vez.

⚠ **Cuidado:**
Se ocorrer um erro ou o sistema estiver inativo, prima a tecla "LIGAR/DESLIGAR" para desligar e aguarde três segundos para premir "LIGAR/DESLIGAR".

6. Manutenção

6.1 Limpe a superfície da balança apenas com um pano húmido e um pouco de detergente suave. Não use solventes químicos.
6.2 Desligue a balança após cada utilização. Retire a bateria para guardar a balança.
6.3 Não use nem guarde a balança num local húmido ou com temperatura elevada.
6.4 Para a manutenção e reparação da máquina solicite a assistência de um distribuidor nomeado ou entre em contacto direto com a empresa. A garantia não será aplicada caso o produto seja desmontado por pessoal não autorizado.

INDICE

Gentile Utente,

Grazie per aver scelto il nostro Prodotto. Per i migliori risultati e il corretto metodo di utilizzo, leggere il presente manuale d'uso attentamente prima dell'utilizzo e in particolar modo la "Guida di sicurezza". Ti suggeriamo di conservare il presente manuale insieme al prodotto o in un luogo nel quale potrai trovarlo facilmente per un futuro riferimento.

INDICE

1. ISPEZIONE AL DISIMBALLAGGIO 33
2. GUIDA DI SICUREZZA 33
3. PARAMETRI TECNICI 33
4. DISPLAY LCD 34
5. MANUALE OPERATIVO 34
IMPOSTAZIONE FUNZIONI 34
- IMPOSTAZIONE B/L 35
- MODALITÀ BILANCIA 35
- MODALITÀ CANCELLA 35
- MODALITÀ CARICO 35
- MODALITÀ RECUPERO 36
- MODALITÀ RIPETI 38

6. MANUTENZIONE 38

DESCRIZIONE, COMPONENTI PRINCIPALI, SPECIFICHE

1. Ispezione al disimballaggio

Aprire la confezione ed estrarre la bilancia. Controllare le parti seguenti per verificare che non vi siano elementi mancanti o danneggiati. In questo caso contattare immediatamente il rivenditore.

Descrizione della parte	Q.tà
Manuale operativo	1
Custodia di trasporto	1
Bilancia	1
Batteria di riserva	1
Gancio	1

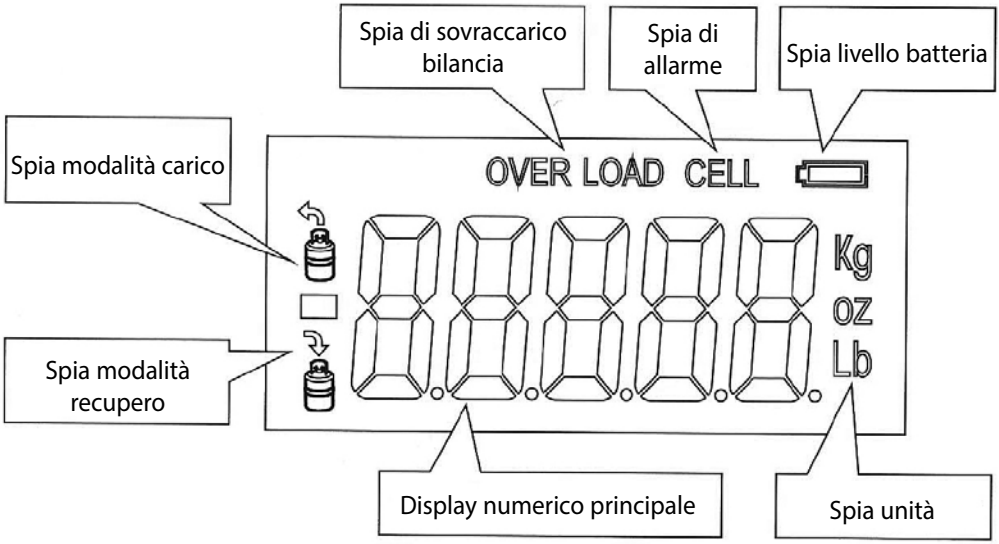
2. Guida di sicurezza

2.1 Controllare per prima cosa la bilancia. Non utilizzarla se sono presenti parti mancanti o danneggiate.
2.2 Non pesare elementi che superano la capacità massima della bilancia. Questo potrebbe danneggiare la bilancia.
2.3 Il piatto della bilancia può essere posizionato nella custodia di trasporto o all'esterno. Il piatto della bilancia deve essere in equilibrio durante l'utilizzo, in caso contrario la sua precisione ne sarà influenzata.
2.4 Cercare di posizionare l'elemento al centro del piatto della bilancia e non farlo oscillare, non lasciare nessun elemento (ivi compresa la linea a spirale) a contatto con la bilancia, in caso contrario la sua precisione ne sarà influenzata.
2.5 Non stoccare o usare la bilancia in un luogo che presenta temperatura elevata, alta umidità, atmosfera esplosiva, infiammabile o campi elettromagnetici.
2.6 Non modificare il circuito interno della bilancia elettronica.
2.7 Non spingere la linea a spirale, questo potrebbe danneggiare la bilancia.
2.8 Sostituire la batteria quando l'allarme della batteria si accende.
2.9 Spegnere la bilancia dopo ogni utilizzo. Se l'unità viene stoccata o non utilizzata per un periodo di tempo prolungato, rimuovere la batteria dalla bilancia. La bilancia si spegne automaticamente dopo 30 minuti senza premere alcun pulsante.

3. Parametri tecnici

Modello	SEGO SCL
Range di pesatura	100Kg/220Lb/3528oz
Risoluzione	5g/0.01Lb/0.2oz
Precisione	0,05%
Display	LCD (7 segmenti)
Potenza	9V CC, ≥80 ore continue
Ambiente operativo	-10ºC~40ªC (14ºF~104ºF)≤75%RH
Dimensione della piattaforma	237x237mm/9 1/3"x9 1/3"
Peso	5Kg
Anti-collisione	SI

4. Display LCD

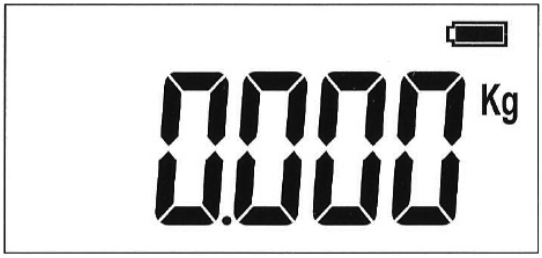


5. Manuale operativo

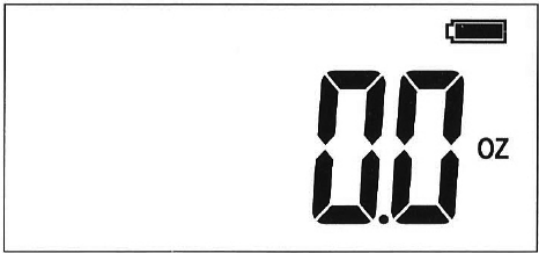
5.1 Impostazione funzione

Vi sono tre unità di peso: kg (chilogrammo), oz (Oncia), lb (libbra).

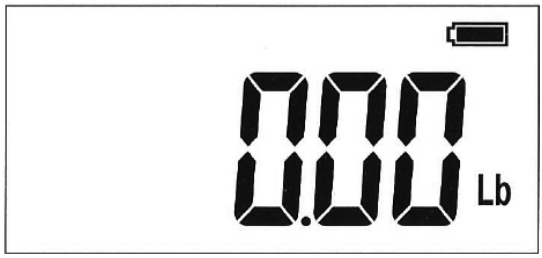
Premere il tasto "Funzione" per scorrere tra kg, oz e lb. La bilancia imposterà le unità come kg (chilogrammo) automaticamente.



Premere il tasto "Funzione", commutare a oz.



Premere il tasto "Funzione" di nuovo, commutare a Lb.

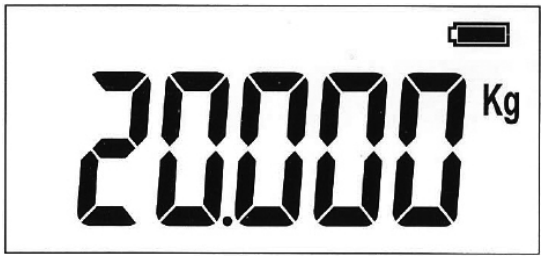


5.2 Impostazione B/L
Conformemente a differenti esigenze, premere il tasto "B/L" per attivare o disattivare la funzione B/L (retroilluminazione) della bilancia. Il colore della B/L è blu. La bilancia non imposterà automaticamente la retroilluminazione. Imposterà la B/L automaticamente dopo 30s se non viene premuto alcun pulsante.

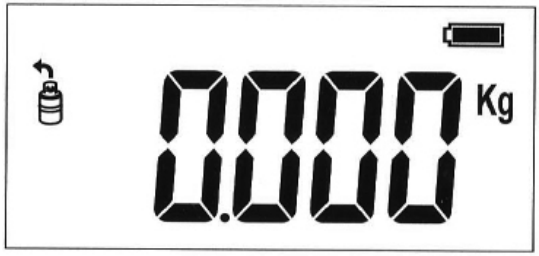
5.3 Modalità bilancia
La prima pesata sarà superiore a 1 kg(1 kg incluso), dopo di che il peso sarà visualizzato accuratamente come risoluzione sotto forma di parametro tecnico.

5.4 Impostazione Cancella
1. Premere il tasto "CLEAR" per cancellare tutte le funzioni e tornare alla MODALITÀ BILANCIA:
2. Premere il tasto "ENTER" per uscire della MODALITÀ CANCELLA e visualizzare il peso attuale.

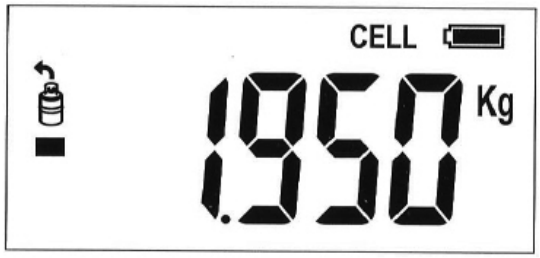
5.5 Modalità Carico
Questa funzione consente all'utilizzatore di caricare in modo rapido e semplice un sistema in pochissimo tempo. E' sufficiente passare alla MODALITÀ CARICO e inserire il peso (minimo 50g) da caricare.
1. Accendere la bilancia.
2. Posizionare il serbatoio di refrigerante sulla bilancia. Attendere la lettura del peso.
   Per esempio: Se il serbatoio di refrigerante pesa 20 k, apparirà la seguente schermata:



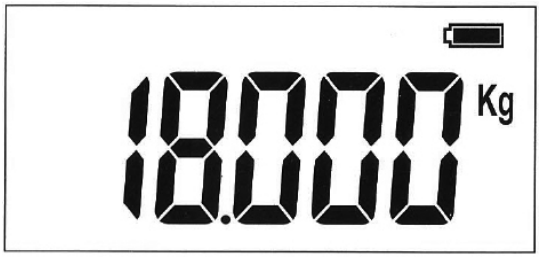
3. Premere il tasto "Charge", la spia di carico apparirà, immettere il peso che si desidera caricare, quindi premere il tasto "Enter".
   Per esempio: Il peso da caricare è 2 kg, premere "Charge", "2", "Enter", uno alla volta.



4. La bilancia ora inizierà a caricare l'importo di refrigerante immesso. Il cicalino della bilancia inizierà a suonare quando il caricamento è quasi terminato (refrigerante ≤ 0.05kg).

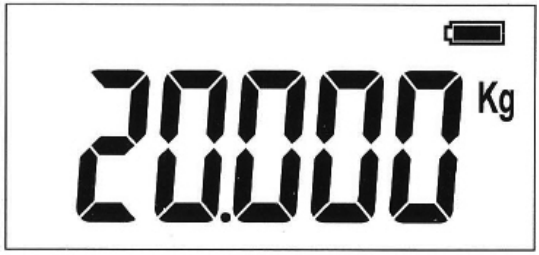


5. Quando il numero visualizzato è lo stesso del peso di carico precedentemente inserito, il carico è completato, arrestare manualmente il sistema di carico. Il monitor LCD mostra il valore della quantità di refrigerante a sinistra (come la schermata qui sotto). Premere il tasto "**Enter**" per uscire dalla schermata.

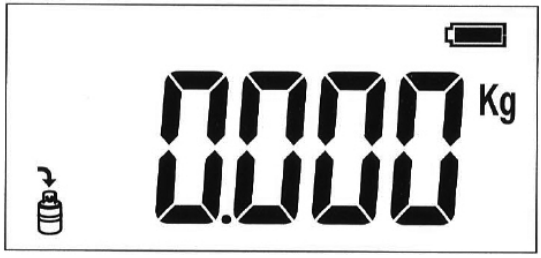


⚠ **Attenzione**
Se viene premuto un tasto sbagliato durante la modalità di carico, premere il tasto "ENTER" per cancellare l'operazione precedente, quindi premere il tasto "CHARGE", apparirà la schermata precedente.

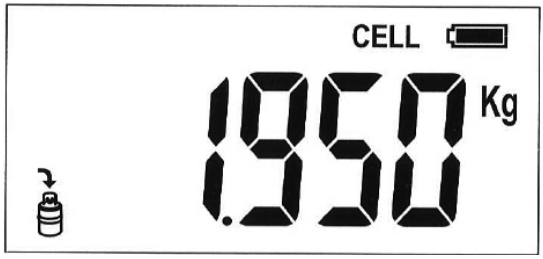
5.6 Modalità di recupero
La bilancia non funziona solamente in modo indipendente ma può essere anche abbinata a un componente della macchina di recupero/riciclo del sistema.
1. Accendere la bilancia.
2. Posizionare il serbatoio di refrigerante sulla bilancia. Attendere la lettura.
Per esempio: Se il serbatoio di refrigerante pesa 20 kg apparirà la seguente schermata:



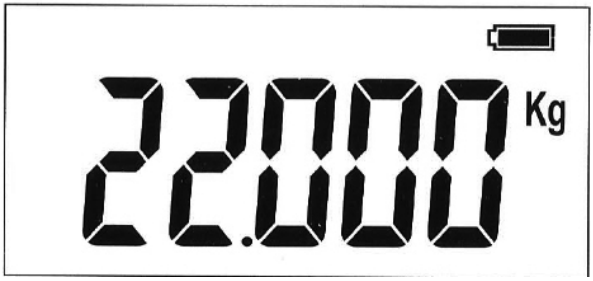
3. Premere il tasto "RECOVER" e inserire il peso da recuperare, quindi premere il tasto "ENTER".
   Per esempio: Il peso da recuperare è 2 kg, premere "RECOVER", "2", "Enter", uno alla volta.



4. La bilancia ora inizierà a recuperare l'importo di refrigerante immesso. Il cicalino della bilancia inizierà a suonare quando il recupero è quasi terminato (refrigerante ≤ 0.05kg).



5. Quando il recupero è stato completato, il monitor LCD mostra il valore della quantità di refrigerante a sinistra (come la schermata qui sotto). Premere il tasto "Enter" per uscire dalla schermata.



⚠ **Attenzione:**
Se viene premuto un tasto sbagliato durante la modalità di recupero, premere il tasto "ENTER" per cancellare l'operazione precedente, quindi premere il tasto "RECOVER", apparirà la schermata precedente.

⚠ **Attenzione:**
Se il peso di recupero immesso è superiore al peso lordo del serbatoio, la bilancia mostrerà il messaggio "ERROR", reinserire il peso di recupero.

⚠ **Attenzione:**
E' molto pericoloso se il peso di carico è superiore alla capacità del 80% del serbatoio di refrigerante.

5.7 MODALITÀ RIPETIZIONE

Il tasto "Repeat" viene usato per ripetere il peso di carico/recupero precedentemente inserito. Dopo che il primo ciclo di carico/recupero è stato completato, premere il tasto "Repeat", la bilancia inizierà a caricare/recuperare la stessa quantità dell'ultima volta.

⚠ **Attenzione:**
Se si verifica un errore o il sistema si blocca, premere il tasto "POWER" per arrestare e attendere tre secondi, quindi premere "POWER".

6. Manutenzione

6.1 Pulire la superficie della bilancia usando solo un panno umido e un detergente delicato. Non usare solventi chimici.
6.2 Spegnere la bilancia dopo ogni utilizzo. In caso di stoccaggio, rimuovere la batteria dalla bilancia.
6.3 Non usare o conservare la bilancia in un luogo con umidità o temperatura elevata.
6.4 Per ispezione o riparazione della macchina, chiedere a un distributore autorizzato o mettersi direttamente in contatto con l'azienda. Qualora il prodotto venga smontato da una persona non autorizzata, la garanzia sarà da ritenersi nulla.

SPIS TREŚCI

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Aby uzyskać jak najlepsze rezultaty użytkowania, przed użyciem przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi, przede wszystkim
rozdział "Podręcznik bezpieczeństwa". Sugerujemy, abyś zachował tę instrukcję razem z produktem lub w miejscu, gdzie można ją szybko odszukać.

ZAWARTOŚĆ

1. ZAWARTOŚĆ 40
2. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA 40
3. DANE TECHNICZNE 40
4. WYŚWIETLACZ LCD 41
5. INSTRUKCJA OBSŁUGI 41
   - FUNKCJE 41
   - PODŚWIETLNIE (B/L) 42
   - TRYB WAGI 42
   - ZEROWANIE WAGI (TAROWANIE) 42
   - FUNKCJA NAPEŁNIANIA 42
   - FUNKCJA ODZYSKU 43
   - FUNKCJA POWTARZANIA 45
6. KONSERWACJA 45

OPIS, ZAWARTOŚĆ, DANE TECHNICZNE

1. Rozpakowanie zawartości

Otwórz opakowanie i wyjmij wagę, następnie sprawdź czy są wszystkie elementy orazy czy nie są uszkodzone i czy niczego nie brakuje Jeśli są jakieś braki lub uszkodzenia skontaktuj się natychmiast ze sprzedawcą.

Opis zawartości	Ilość
Instrukcja obsługi	1
Walizka	1
Waga	1
Bateria	1
Hak	1

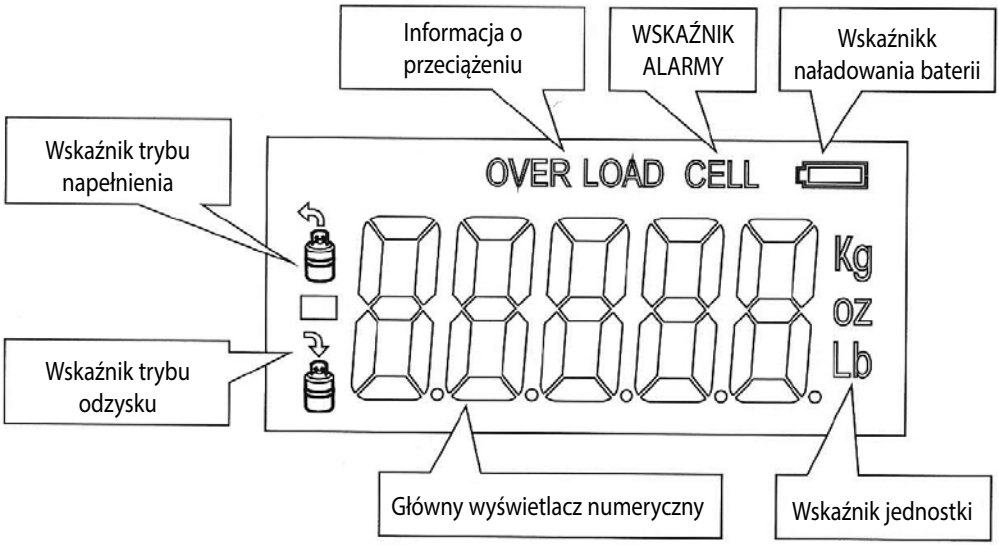
2. Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa stosowanie

2.1 Przed użyciem sprawdź wagę. Nie używaj jej jeśli brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona.
2.2 Nie stawiaj na wadze przedmiotów, które przekaraczają zakres wagi. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
2.3 Używanie wagi może odbywać się w walizce jak również poza nią. Waga może być umieszczona zarówno w torebce, jak i na zewnątrz. Wcześniej musi być wpoziomowana. Inaczej będzie to miało wpływ na precyzję ważenia.
2.4 Pamiętaj aby przedmioty umieszczą na środku wagi, nie potrząsaj nią i nigdy nie pozwól, aby jakiekolwiek przedmioty (w tym przewód) miał kontakt ze wagą, może to mieć negatywny wpływ na precyzję
2.5 Pamiętaj aby nie przechowywać wagi w miejscach o wysokiej temperaturze, dużej wilgotności, w miejscach podatnych na eksplozcje oraz łatwopalnych lub gdzie jest silne pole elektromagnetyczne.
2.6 Nie zmieniaj elementów wewnętrznych oraz przewodów wagi.
2.7 Pamiętaj aby nie ciągnąć przewodu łączącego wagę z wyświetlaczem. Może to doprowadzić do uszkodzenia.
2.8 Pamiętaj aby wymienić baterię, kiedy pojawia się informacja na wyświetlaczy (niski poziom baterii).
2.9 Pamiętaj o wyłączaniu wagi, zawsze wtedy kiedy kończysz pracę. Możesz również wyjąć baterię w sytuacji kiedy nie będziesz używał wagi przez dłuższy czas. Waga ma opcję automatycznego wyłączenia się po okresie 30 min, bez wciśkania przyciku.

3. Dane techniczne

Modelo	SEGO SCL
Zakres pracy	100 kg / 220 lb / 3528 oz
Podziałka	5 g / 0,01 lb / 0,2 oz
Dokładność	0,05 %
Wyświetlacz	LCD (7 lini)
Zasilanie	9 V CD, ≥ 80 h pracy
Temperatura robocza	-10 ºC~40 ºC (14 ºF~104 ºF)≤75 % HR
Wymiary platformy	237 x 237 mm / 9 1/3" x 9 1/3"
Masa	5 kg
Antykolizyjność	SÍ

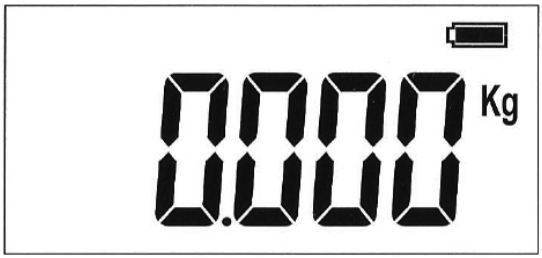
4. Wyświetlacz LCD



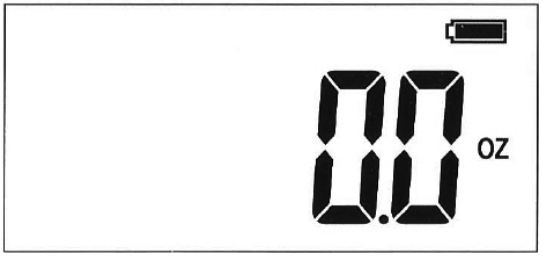
5. Instrukcja obługi

5.1 Conjunto de funciones

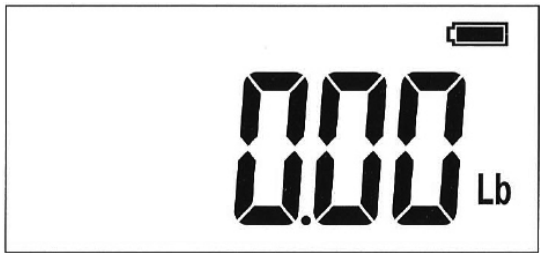
Waga posiada 3 skale: kg(kliogram), oz(uncje), lb(funty). Zmiany skali na wadze dokonyjemy poprzez wciśniecie przycisku FUNCTION, do momentu wyświetlenia się jednostki, którą chcemy użyć: kg, oz, lb. Waga jako domyślną wartość ma ustwione kg.



Wciśnij przycisk FUNCTION, aby przełączyć na oz,



Wciśnij przycisk FUNCTION, aby przełączyć na lb,

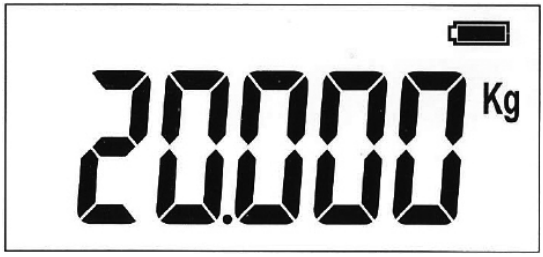


5.2 Podświetlenie B/L:
Jeżeli potrzebujesz podświetlenia naciśnij przycisk "B/L". Kolor B/L podświetlenia to niebieski.
Waga nie ma automatycznego podświetlenia. Podświetlenie wyłącze B/L wyłącza się automatycznie po 30 sekundach bez naciskania przycisków.

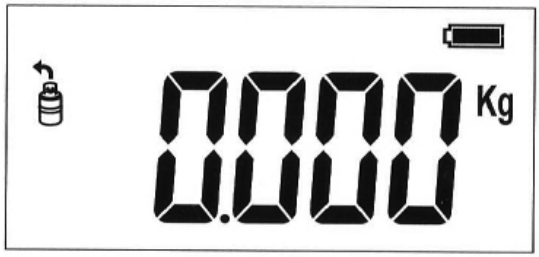
5.3 MTryb wagi:
Pierwszy ciężar będzie większy niż 1kg (włączając w to 1kg), a następnie waga będzie wyświetlała takie wartości jakie są wskazane w parametrach technicznych.

5.4 Zerowanie wagi (tarowanie):
1. Wciśnij przycisk CLEAR w celu skasowania wszystkich funkcji i powrotu do SCALE MODE
2. Wciśnij przycisk ENTER w celu wyjścia z trybu CLEAR MODE i wyświetlenia aktualnej wagi.

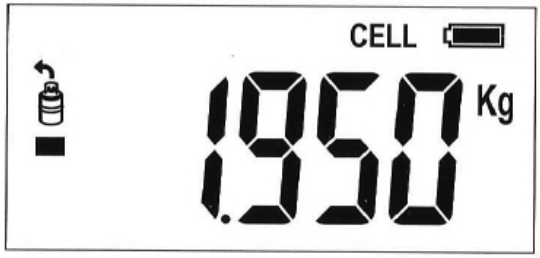
5.5 Modo carga
Ta funkcja pozwala użytkownikowi szybko i wygodnie nabić układ w krótkim czasie. Włącz tryb CHARGE MODE i wprowadź ciężar (minimum 50g), który ma być naładowany.
1. Włącz wagę.
2. Umieść butlę z czynnikiem na wadze. Poczekaj, aż odczyt zakończy si. Na przykład: butla z czynnikiem 20 kg, na wyświetlaczu pojawi się następujący:



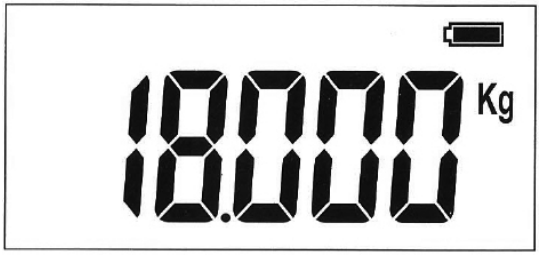
3. Naciśnij przycisk "CHARGE", pojawi się wskaźnik, wpisz wagę którą chcesz wpuścić do układu, a następnie naciśnij przycisk
"ENTER. Na przykład: Ciężar, który ma być naładowany wynosi 2 kg, naciśnij klawisz "CHAARGE", "2", "Enter"



4. Waga rozpocznie ładowanie wprowadzonej ilości czynnika chłodniczego. Waga zasygnalizuje dźwiękiem alarmowym zbliżający się koniec napełniania (czynnik chłodniczy <\ 0.05kg)



5. Gdy liczba wyświetlona będzie taka sama, jak wprowadzona wartość czynnika, ładowanie jest zakończone, Zamknij ręcznie układ napełniania. Na wyświetlaczu LCD wyświetlana jest pozostała ilość czynnika chłodniczego (jak na poniższym ekranie). wciśnij "Enter" wyjście z ekranu.



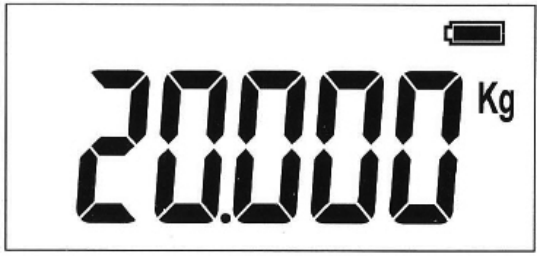
⚠ UWAGA!

Jeżeli podczas napełniania naciśniesz niewłaściwy przycisk, wciśnij przycisk "ENTER" aby anulować poprzednią operację, a następnie naciśnij przycisk "CHARGE", wtedy pojawi się poprzedni komunikat.

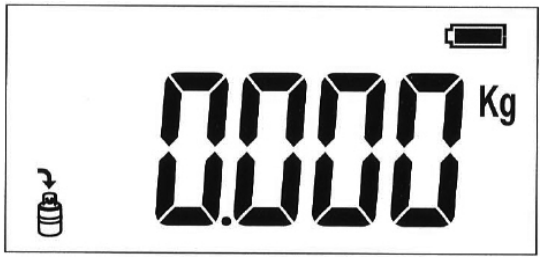
5.6 Funkcja odzysku

Waga jest nie tylko samodzielnym urządzeniem, lecz również może być porównana do stacji do dzysku czynnika chłodniczego.

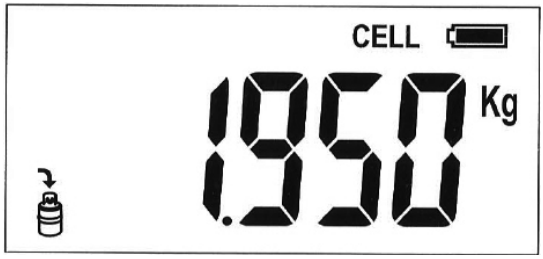
1. Włącz wagę,
2. Umieść pojemnik z czynnikiem na wadze, zaczekaj do momentu zatrzymania się cyfr na wyświetlaczu, Np. Butla z czynnikm ma 20kg, na wyświetlaczu pojawi



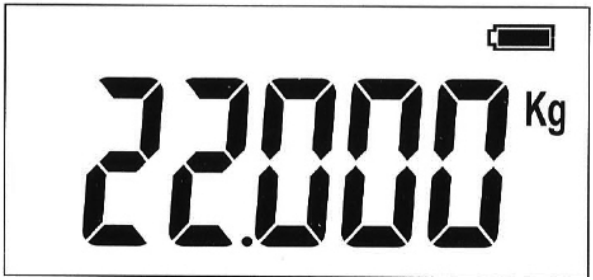
3. Naciśnij przycisk "RECOVER" i wpisz ilość czynnika, którą chcesz odzyskać, a następnie naciśnij "ENTER".
   Na przykład: Ciężar, który ma zostać odzyskany to 2 kg, naciśnij "RECOVER", "2", "Enter":



4. Waga zaczyna odzyskiwać wprowadzną ilość czynnika. Sygnał dźwiękowy poinformuje Cię, że proces odzysku jest już prawie gotowy (czynnik chłodniczy <\ 0.05kg)



5. Po zakończeniu odzyskiwania na wyświetlaczu pojawi się reszta czynnika (jak na poniższym zdjęciu). wciśnij "Enter" aby wyjść.



⚠ **UWAGA!**
Jeśli naciśniesz niewłaściwy przycisk podczas trybu odzyskiwania, naciśnij "ENTER", aby anulować poprzednią operację, a następnie naciśnij Przycisk "RECOVER", pojawi się poprzedni komunikat.

⚠ **UWAGA!**
Jeśli waga czynnika odzysku jest większa niż masa brutto zbiornika, waga wyświetli komunikat "ERROR", należy ponownie wprowadzić masę odzysku.

⚠ **UWAGA!**
Waga czynnika, który chcemy odzsykać nie może być większa niż 80% pojemności butli.

5.7 Funkcja powtarzania
Przycisk "REPEAT" jest używany do powtórzenia wcześniej wprowadzonej wartości czynnika do napełnienia / odzyskania.
Po napełnieniu / odzyskaniu czynnika
Cykl jest zakończony. Naciśnij przycisk "REPEAT", rozpocznie się napełnianie / odzyskanie tej samej ilości czynnika co ostatnim razem.

⚠ **UWAGA!**
Jeśli wystąpi błąd lub system nie działa, naciśnij przycisk "POWER", aby wyłączyć urządzenie i odczekaj trzy sekundy.
Następnie naciśnij "POWER"

6. Konserwacja

6.1. Powierzchnię wagi czyśmy tylko wilgotną ściereczką i delikatnym detergentem. Nie używamy chemikaliów, ani rozpuszczalników ".
6.2. Wyłącz wagę po każdym użyciu. Wyjmij akumulator jeżeli nie będzisze używał wagi przez dłuższy czas.
6.3. Nie używaj oraz nie przechowuj wagi w miejscach o dużej wilgotności i wysokiej temperaturze.
6.4. W przypadku serwisu urządzenia skontaktuj się z dystrybutorem. Nieautoryzowane naprawy będą powodowały utratę gwarancji.

SUPER-EGO, S.L.U.
Ctra. Durango-Elorrio km. 2
48220 Abadiano SPAIN
www.superego.com

04.2019 / MKT SUPER-EGO TOOLS, S.L.U.